

## ISTRUZIONI MONTAGGIO E SMONTAGGIO BUSSOLE CONICHE

### Montaggio

- Pulire l'albero, la bussola (foro, facciate e cono esterno) ed il foro conico del giunto in cui va inserita la bussola.
- Inserire la bussola nel foro conico del giunto, accoppiando i semi-fori lisci della bussola ai semi-fori filettati del giunto e di conseguenza i semi-fori filettati della bussola ai semi-fori lisci del giunto.
- Evitare in ogni caso di allargare la bussola tramite l'inserimento di utensili nell'intaglio, altrimenti questa verrebbe danneggiata in modo irreparabile.
- Oliare la filettatura e l'estremità arrotondata delle viti, che possono essere 2 o 3 a seconda delle dimensioni della bussola.
- Inserire le viti (due o tre, a seconda della versione della bussola), senza serrarle, nel foro / nei fori indicati in figura in corrispondenza dei semi-fori filettati del giunto.
- Fare scorrere l'insieme sull'albero fino alla posizione desiderata.
- Serrare le viti alternativamente ed uniformemente. Le viti devono essere serrate fino al bloccaggio per mezzo di una chiave dinamometria rispettando la coppia indicata nella tabella sotto riportata.
- Ove vi sia pericolo di ossidazione, è consigliabile lubrificare con grasso i fori per le viti.
- Se la bussola è dotata di una cava per la sistemazione di una linguetta (vedi norme UNI 6604 - ISO/R 773), quest'ultima non deve in alcun caso venire a contatto con il fondo della cava, in quanto è necessario lasciare un po' di gioco.
- Qualora il giunto sia composto da 2 mozzi, occorre montare il secondo mozzo dopo aver bloccato il primo sull'albero.

### Smontaggio

- Togliere tutte le viti.
- Inserire le viti (una o due, a seconda della versione della bussola) nel foro / nei fori indicati in figura, in corrispondenza dei semifori filettati della bussola.
- Stringere alternativamente la vite / le viti fino allo sbloccaggio del mozzo e della bussola.

## INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF TAPER BUSHES

### Assembly

- Clean the shaft, the bush (bore, faces and outer cone) and the taper bore in the coupling in which the bush is to be inserted.
- Insert the bush in the taper bore in the coupling, matching the smooth half-bores of the bush with the threaded half-bores of the coupling and consequently the threaded half-bores of the bush with the smooth half-bores of the coupling.
- Always avoid enlarging the bush by inserting tools in the slot, otherwise it could suffer irreparable damage.
- Oil the thread and the rounded ends of the screw, of which there may be 2 or 3 depending on the dimensions of the bush.
- Insert the screws (two or three, depending on the bush version), without tightening them, into the hole(s) indicated in the figure corresponding to the threaded semi-bores of the coupling.
- Slide the whole onto the shaft to the desired position.
- Tighten the screws alternately and evenly. The screws must be tightened until they are secured using a torque wrench, respecting the torque value shown in the table below.
- Where there is a risk of oxidation, it is advisable to lubricate the screw holes with grease.
- If the bush has a groove for inserting a tab (see standards UNI 6604 - ISO/R 773), the tab must in no case come in contact with the bottom of the groove, as a slight play must be left.
- If the coupling is composed of 2 hubs, the second hub must be fitted after having blocked the first on the shaft.

### Disassembly

- Remove all the screws.
- Insert the screws (one or two, depending on the bush version) into the hole(s) indicated in the figure corresponding to the threaded semi-bores of the bush.
- Tighten the screw(s) alternately until the hub and the bush are secured.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DÉMONTAGE DES DOUILLES CONIQUES

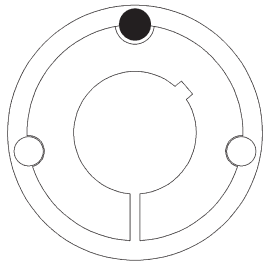
### Montage

- Nettoyer l'arbre, la douille (orifice, faces et cône externe) et l'orifice conique du joint sur lequel insérer la douille.
- Insérer la douille dans l'orifice conique du joint, en couplant les demi-orifices lisses de la douille et les demi-orifices filetés du joint, et par conséquent les demi-orifices filetés de la douille et les demi-orifices lisses du joint.
- Éviter dans tous les cas d'élargir la douille en introduisant des outils dans la fente qui serait endommagée de façon irréparable.
- Huiler le filetage et l'extrémité arrondie des vis qui peuvent être au nombre de 2 ou 3 selon les dimensions de la douille.
- Introduire les vis (2 ou 3, selon la version de la douille), sans les serrer, dans l'orifice / les orifices indiqués sur la figure au niveau des demi-orifices filetés du joint.
- Faire coulisser l'ensemble sur l'arbre jusqu'à la position voulue.
- Serrer les vis alternativement et de façon uniforme. Les vis doivent être serrées jusqu'au blocage par une clé dynamométrique en respectant le couple indiqué sur la table ci-dessous.
- En cas de danger d'oxydation, il est conseillé de graisser les orifices des vis.
- Si la douille est dotée d'une gorge d'installation d'une languette (voir normes UNI 6604 - ISO/R 773), cette dernière ne doit en aucun cas entrer en contact avec le fond de la gorge car il convient de laisser un peu de jeu.
- Si le joint se compose de 2 moyeux, monter le second moyeu après avoir bloqué le premier sur l'arbre.

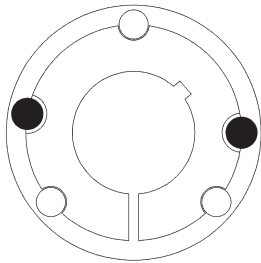
### Démontage

- Retirer toutes les vis.
- Introduire les vis (une ou deux, selon la version de la douille) dans l'orifice / les orifices indiqués sur la figure, au niveau des demi-orifices filetés de la douille.
- Serrer alternativement la vis / les vis jusqu'au déblocage du moyeu et de la douille.

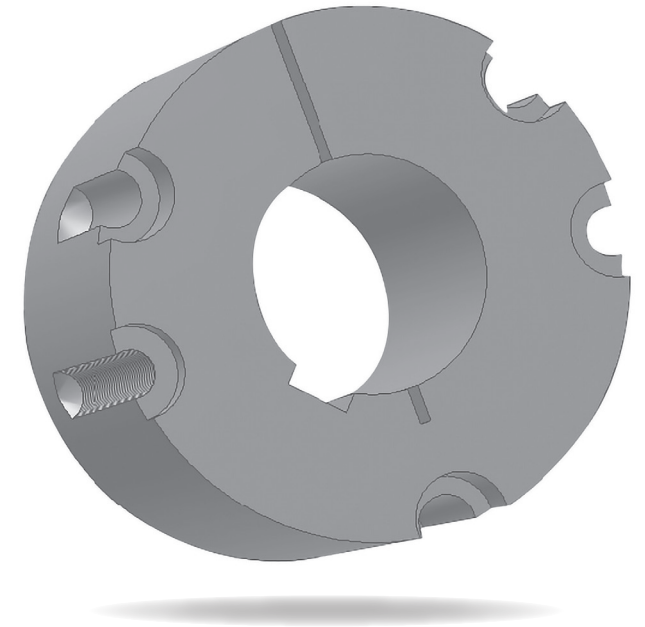
CODICE BUSSOLA BUSH CODE CODE DOUILLE	VITE SCREW VIS	COPPIA DI SERRAGGIO TIGHTENING TORQUE COUPLE DE SERRAGE		CHIAVE A BRUGOLA ALLEN WRENCH CLÉ À DOUILLE	
		CON CHIAVETTA WITH KEY AVEC CLAVETTE	SENZA CHIAVETTA WITHOUT KEY SANS CLAVETTE		
		A028020 (1108)	GRANO GRUB SCREW VIS SANS TÊTE		1/4»
A030025 (1210)	3/8»	17 Nm		20 Nm	5 mm
A040025 (1610)	3/8»	17 Nm		20 Nm	5 mm
A050030 (2012)	7/16»	26 Nm		30 Nm	6 mm
A065045 (2517)	1/2»	41 Nm		50 Nm	6 mm
A075050 (3020)	VTCEI	5/8»	77 Nm	90 Nm	8 mm
A090090 (3535)		1/2»	95 Nm	110 Nm	10 mm
A100100 (4040)		5/8»	145 Nm	170 Nm	12 mm



○ Fori per il montaggio  
Holes for assembly  
Orifices de montage



● Fori per lo smontaggio  
Holes for disassembly  
Orifices de démontage



**BUSSOLE CONICHE**  
TAPER BUSHES  
MOYEURS CONIQUES

#### AB TRASMISSIONI srl

Via del Curato, 35  
44042 Cento (FE) · Italy

tel. +39 051 901650  
fax +39 051 903709

info@abtrasmissioni.it  
abtrasmissioni.it

